

[Texte]

You cannot walk in and take over a company in Japan without registering. Then you must be approved by the government.

Mr. Minister, the French government would not allow Connaught Laboratories to take over Institute Mérieux SA, but the French government was allowed by the Canadian government to take over 100% of Connaught.

**Mr. Bouchard:** I want to answer your question, because you are going on too long.

**Mr. Peterson:** Your government is going against world trends.

**Mr. Bouchard:** Absolutely not.

**Mr. Peterson:** The claims you make for the benefits of foreign take-overs of Canadian firms do not stand up to the facts and to the research that has been done.

I ask you to consider these points. You do not have to answer now; this issue is beyond politics. Please consider what we can do to make our industry strong and competitive, because we are going downhill and have been going downhill for a long time. Thank you.

**Mr. Bouchard:** When you say that subsidiary companies in Canada do not compete with the parent companies, that is false. Pratt and Whitney does so, and everyone in the automotive industry knows that. It is the most important industry in Canada. So that is not right, Mr. Peterson. We have two different philosophies of on investment.

The United States is increasingly a country that is open to foreign investors. We know that very well. Look at what Japan has done in the United States. You say that the United States put forward stronger limits during that five to ten years. Of course they did. But they are still largely wide-open. Compare Canada, a country with 25 million people, which desperately needs investment. You can correct me, but I think we created more than 193,000 jobs last year. We were supposed to die with the Free Trade Agreement, but we created all those jobs.

• 1720

**Mr. Peterson:** How many did you create the year before?

**Mr. Bouchard:** More. We created—

**Mr. Peterson:** How many more the year before? It was 300,000 the year before.

**Mr. Bouchard:** But we were supposed to die with the Free Trade Agreement.

**Mr. Peterson:** It only cost us 100,000 jobs.

**Mr. Bouchard:** And it will be increasingly good, because we opened up the markets.

But I am trying to be, as a Canadian, confident in what I do, and I am open to foreign countries that want to come here, but with some control. And that is exactly what Investment Canada does. Connaught has been a good deal

[Traduction]

Vous ne pouvez pas juste entrer au Japon et prendre le contrôle d'une entreprise sans vous inscrire. Vous devez ensuite être approuvé par le gouvernement.

Monsieur le ministre, le gouvernement français ne permettrait pas aux Laboratoires Connaught de prendre le contrôle de l'industrie Mérieux SA, mais le gouvernement canadien a laissé le gouvernement français prendre le contrôle de Connaught à 100 p. 100.

**M. Bouchard:** Je voudrais répondre à votre question, parce que vous n'en finissez plus.

**M. Peterson:** Votre gouvernement va à l'encontre des tendances mondiales.

**M. Bouchard:** Absolument pas.

**M. Peterson:** En effet les recherches qui ont été faites montrent que les profits que représentent selon vous les prises de contrôle d'entreprises canadiennes par les étrangers sont une vue de l'esprit.

Je vous demande de réfléchir à ceci. Vous n'avez pas besoin de répondre tout de suite; c'est une question qui va au-delà de la politique. Réfléchissez s'il vous plaît à ce que l'on peut faire pour rendre notre industrie vigoureuse et compétitive, parce que celle-ci est en perte de vitesse et que cela fait longtemps que cela dure. Merci.

**M. Bouchard:** Quand vous dites que les filiales canadiennes ne veulent pas être en concurrence avec leurs sociétés mères, c'est faux. C'est ce que fait Pratt et Whitney et tout le monde sait cela dans l'industrie. C'est l'industrie la plus importante du Canada. Alors c'est faux, monsieur Peterson. Nos philosophies sur l'investissement diffèrent.

Les États-Unis sont de plus en plus ouverts aux investisseurs étrangers. Nous le savons très bien. Regardez ce que le Japon a fait aux États-Unis. Vous dites que les États-Unis ont renforcé leurs règlements en cette période de cinq à dix ans. C'est vrai, oui. Mais ils sont encore grand ouverts. Faites la comparaison avec le Canada, un pays de 25 millions d'habitants, qui a désespérément besoin d'investissements. Dites-moi si je me trompe, mais je pense que nous avons créé plus de 193 000 emplois l'année dernière. L'Accord de libre-échange était censé nous tuer, mais nous avons créé tous ces emplois.

**M. Peterson:** Combien en avez-vous créé, l'année précédente?

**M. Bouchard:** Davantage. Nous avons créé...

**M. Peterson:** Combien de plus l'année précédente? L'année d'avant, c'était 300,000.

**M. Bouchard:** Mais l'Accord de libre-échange était censé nous tuer.

**M. Peterson:** Il nous a coûté 100,000 emplois.

**M. Bouchard:** Et il va nous être de plus en plus favorable, par ce que nous avons ouvert les marchés.

Mais, en tant que Canadien, j'essaie d'avoir confiance en ce que je fais, et je suis ouvert aux pays étrangers qui veulent venir ici, mais avec un certain contrôle. Et c'est exactement ce que fait Investissement Canada. Le Canada a fait une